

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 57



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums
2011. gada 23. februāris

Paziņojums Nr.	Saturs	Lappuse
I	<i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>	
	ATZINUMI	
	Eiropas Centrālā banka	
2011/C 57/01	Eiropas Centrālās bankas atzinums (2011. gada 13. janvāris) par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par ārpusbiržas atvasinājumiem, centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem (CON/2011/1)	1
II	<i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI	
	Eiropas Komisija	
2011/C 57/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6124 – <i>Ferrovie dello Stato/Cube Transport/Arriva Deutschland</i>) ⁽¹⁾	25
2011/C 57/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6118 – <i>Bain Capital Investors/IMCD</i>) ⁽¹⁾	25

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2011/C 57/04	Euro maiņas kurss	26
2011/C 57/05	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse	27
2011/C 57/06	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse	28

Labojumi

2011/C 57/07	Labojums dalībvalstu paziņotajā informācijā par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV C 37, 5.2.2011.)	29
--------------	--	----

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS ATZINUMS

(2011. gada 13. janvāris)**par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par ārpusbiržas atvasinājumiem, centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem****(CON/2011/1)**

(2011/C 57/01)

Ievads un tiesiskais pamats

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2010. gada 13. oktobrī saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par ārpusbiržas atvasinājumiem, centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem ⁽¹⁾ (turpmāk – “ierosinātā regula”).

ECB kompetence sniegt atzinumu pamatojas Līguma par Eiropas Savienības darbību 127. panta 4. punktā un 282. panta 5. punktā, jo ierosinātā regulā ir noteikumi, kuri skar Eiropas Centrālo banku sistēmas (ECBS) uzdevumu veicināt maksājumu sistēmu raitu darbību, palīdzēt sekmīgi īstenot politiku, kas attiecas uz finanšu sistēmas stabilitāti, veikt valūtas operācijas, kā arī turēt un pārvaldīt dalībvalstu oficiālās ārējās rezerves, ka tas noteikts Līguma 127. panta 2. un 5. punktā. ECB Padome šo atzinumu ir pieņēmusi saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas Reglamenta 17.5. panta pirmo teikumu.

Vispārīgi apsvērumi

Nemot vērā G20 vadītāju 2009. gada septembra Pitsburgas tikšanās laikā paziņoto apņemšanos veicināt ārpusbiržas atvasinājumu tirgus noturību un caurredzamību, ECB atbalsta ierosinātās regulas mērķi noteikt vienotas prasības ārpusbiržas atvasinājumu līgumiem un centrālo darījumu partneru (CDP) un darījumu reģistru (DR) darbībai.

Tomēr ECB ir pauž bažas par dažiem ierosinātās regulas noteikumiem. Viens no ierosinātās regulas mērķiem ir veicināt finanšu stabilitāti ārpusbiržas atvasinājumu tirgū no uzraudzības viedokļa. Centrālajām bankām ir normatīvajos aktos noteikta loma un atbildība par finanšu stabilitātes nodrošināšanu, kā arī finanšu infrastruktūras drošību un efektivitāti. Šo lomu pilda gan centrālās bankas, kas atbild par CDP un DR pārraudzību, gan centrālās bankas, kas emitē valūtu, ko izmanto darījumos, par kuriem norēķinus veic CDP vai kurus reģistrē DR. Tādēļ, būtiski neietekmējot regulējumu centrālo banku kompetences jomās, ECB un nacionālajām centrālajām bankām (NCB) jānodrošina pienācīga loma ierosinātās regulas reglamentētajos jautājumos (īpaši attiecībā uz lēmumiem piešķirt vai atsaukt atļaujas, t. sk., darbības paplašināšanai, CDP

⁽¹⁾ COM(2010) 484 galīgā redakcija.

riska novērtējumiem, CDP un DR tehnisko standartu noteikšanu un lēmumiem trešo valstu CDP un DR veikt darbību Savienībā).

Turklāt ECB uzsver nepieciešamību nodrošināt, ka CDP tiek stingri regulēti. Šajā sakarā arī jāapsver, vai nav jāgroza "kreditīstādes" definīcija 4. panta 1. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Direktīvai 2006/48/EK par kreditīstāžu darbības sākšanu un veikšanu (pārstrādāta versija) ⁽¹⁾, lai nodrošinātu, ka CDP tiek klasificēti kā kreditīstādes ar ierobežota apjoma licenci bankas darbības veikšanai.

ECB tāpat atzīmē, ka šai reformai būs ievērojamas praktiskas sekas attiecībā uz tirgus dalībniekiem, jo īpaši attiecībā uz operācijām, riska pārvaldību un juridiskajiem dokumentiem.

Īpaši apsvērumi

Saskaņā ar Līguma 127. panta 2. punkta ceturto ievilkumu un Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu (turpmāk – "ECBS Statūti") 3.1. panta ceturto ievilkumu un 22. pantu, ņemot vērā Līguma 139. pantā un ECBS Statūtu 42.1. pantā noteiktos atbrīvojumus, viens no ar ECBS palīdzību veicamajiem pamatuzdevumiem ir maksājumu sistēmu raitas darbības veicināšana. Šajā sakarā ECB un dalībvalstu, kuru valūta ir euro, NCB var dot iespējas un ECB var paredzēt noteikumus, lai Savienībā un attiecībā ar citām valstīm nodrošinātu efektīvas un drošas kliringa maksājumu sistēmas. No šiem noteikumiem izriet Eurosistēmas kompetence pārraudzīt kliringa un maksājumu sistēmas ⁽²⁾. Pārraudzības kompetence ir saistīta arī ar ECBS uzdevumu veicināt finanšu sistēmas stabilitāti saskaņā ar Līguma 127. panta 5. punktu, kas atkārtots arī ECBS Statūtu 3.3. pantā. Turklāt monetārās politikas īstenošana euro zonā saskaņā ar Līguma 127. panta 2. punkta pirmo ievilkumu, kas atkārtots ECBS Statūtu 3.1. panta pirmajā ievilkumā, ir atkarīga no uzticamu un efektīvu tirgus sistēmu un infrastruktūras esamības. Tādēļ šādu sistēmu un infrastruktūras raitas darbības veicināšana ir Eurosistēmas pamatuzdevums ⁽³⁾. Dalībvalstu, kuru valūta nav euro, NCB ir līdzīgas pilnvaras atbilstoši to attiecīgajam nacionālajam tiesiskajam regulējumam.

Centrālo banku pārstāvji un vērtspapīru tirgu regulatori Maksājumu un norēķinu sistēmu komitejā (*Committee of Payment and Settlement Systems, CPSS*) un Starptautiskajā vērtspapīru komisiju organizācijā (*International Organisation of Securities Commissions, IOSCO*) atzinuši gan vajadzību regulēt, gan vajadzību pārraudzīt finanšu tirgus infrastruktūru, t. sk., CDP. Ņemot to vērā, CPSS-IOSCO rekomendācijas pamatojas uz principu, ka regulējuma noteikšanu, uzraudzību un pārraudzību vērtspapīru komisijas un centrālās bankas veic līdztiesīgi. Ierosinātajai regulai būtu jāievēro tā pati pieeja, nodrošinot, ka Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes (EVTI) pilnvaras papildina un līdzsvaro atbilstoša ECB un NCB piedalīšanās. Vispārējam regulēšanas mērķim būtu jāparedz izstrādāt standartus, cieši sadarbojoties EVTI un ECB, tādējādi novēršot vajadzību centrālajām bankām izstrādāt papildu un, iespējams, atšķirīgus pārraudzības pasākumus (t. sk. tiesību aktus), kas nodrošina CDP un DR drošību un stabilitāti. Tas var būt par pamatu pārāk apgrūtinotam CDP regulējumam Savienības līmenī un radīt juridiskus riskus dubultu vai pat atšķirīgu prasību gadījumā.

Ņemot to vērā, ir būtiski nodrošināt efektīvu sadarbību uzraugu un pārraugu starpā ierosinātās regulas kontekstā. Kā jau izklāstīts Eurosistēmas viedoklī par "Eiropas Komisijas publisko apspriešanos par atvasinājumiem un tirgus infrastruktūru" (*European Commission's public consultation on derivatives and market infrastructures*) ⁽⁴⁾, ECB uzskata, ka ECBS dalībnieku loma jāatspoguļo nepārprotami un jāiekļauj tekstā šādos aspektos. Pirmkārt, novērtējumu par atbilstību kliringa pienākumam saskaņā ar ierosinātās regulas 4. pantu būtu jāveic nevis EVTI vienai pašai, bet gan sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem. Otrkārt, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, jāveic CDP un DR darbību reglamentējošo tehnisko standartu, pamatnostādņu un

⁽¹⁾ OV L 177, 30.6.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ Turklāt dažu dalībvalstu, kuru valūta ir euro, NCB pārraudzības darbības tiek veiktas, pamatojoties uz nacionālajiem normatīvajiem aktiem, kas papildina un dažos gadījumos dublē Eurosistēmas kompetenci. Dalībvalstu, kas vēl nav ieviesušas euro, NCB pārraudzības kompetence ir noteikta nacionālajos normatīvajos aktos.

⁽³⁾ Sk. arī "Eurosight Oversight Policy Framework" ("Eurosistēmas pārraudzības politikas pamatprincipi"), 2009. gada 20. februāris, pieejams ECB interneta lapā <http://www.ecb.europa.eu>

⁽⁴⁾ 2010. jūlijs, pieejams ECB interneta lapā <http://www.ecb.europa.eu>

ieteikumu pieņemšana. Lai nodrošinātu saskaņotību ar agrākajām procedūrām un politikas lēmumiem ⁽¹⁾ un lai pilnībā respektētu EVTI un ECBS kompetenci, labākais veids, kā organizēt šo darbu, būtu izmantot kopēju EVTI – ECBS grupu, pamatojoties uz pašreizējo ECBS – EVRK grupu. Treškārt, attiecīgie ECBS dalībnieki gan no pārraudzības viedokļa, gan kā emisijas centrālās bankas jāiesaista ar ierosinātās regulas 14. pantu izveidotas kolēģijas darbā, t. sk. CDP licencēšanā un regulāro pārskatu sniegšanā saskaņā ar ierosinātās regulas III daļu. Ceturtkārt, saistībā ar attiecībām ar trešajām valstīm, lēmums par trešo valstu CDP atzīšanu saskaņā ar ierosinātās regulas 23. pantu EVTI nav jāpieņem nesadarbojoties ar attiecīgajiem ECBS dalībniekiem gan no pārraudzības viedokļa, gan kā emisijas centrālajām bankām, lai nodrošinātu, ka tiek pienācīgi atspoguļota centrālo banku politika un to rūpes par, piemēram, likviditāti un riska pārvaldību. Turklāt ECB iesaka par šādas atzīšanas priekšnoteikumu noteikt līdzvērtīgu režīmu attiecībā uz Savienības CDP saskaņā ar šādu trešo, valstu likumiem. Piektkārt, jānotiek pienācīgai visu iesaistīto iestāžu, struktūru un centrālo banku līdzdalībai un sadarbībai. Centrālo banku gadījumā tas attiecas gan uz to līdzdalību kolēģijā, gan uz vajadzīgās informācijas apmaiņu, t. sk. finanšu stabilitātes, pārraudzības un statistikas mērķiem.

Visbeidzot, ECB atzīmē, ka centrālās bankas var piedāvāt CDP virkni iespēju, t. sk. kredītu uz nakti un noguldījumu un norēķinu pakalpojumus, atkarībā no to statūtos paredzētajiem uzdevumiem un pienākumiem. ECB atzīst, ka centrālo banku piedāvātās iespējas ir visefektīvākais tirgus struktūru rīcībā esošais instruments, ņemot vērā to likviditātes un riska pārvaldības vajadzības. Tomēr centrālo banku iespējas nav izstrādātas tikai tāpēc, lai atbilstu tirgus struktūru vajadzībām, un Eurosistēmas un pārējo centrālo banku kompetencē paliek lēmums par to, kādas iespējas tās vēlas piedāvāt CDP un citām tirgus struktūrām un uz kādiem noteikumiem. Šajā sakarā ierosinātās regulas 10. panta 1. punkts prasa, lai CDP “ir piekļuve piemērotai likviditātei”, kas ir priekšnoteikums, lai saņemtu atļauju veikt darbību un sniegt CDP pakalpojumus. Nosauktā piemēroto likviditāte “var dot piekļuve centrālās bankas vai kredīspējīgas un uzticamas komercbankas likviditātei”. ECB uzskata, ka atšķirībā no centrālo banku naudas komercbanku nauda pilnībā nenovērš riskus, kā tas atzīts CPSS-IOSCO un ECBS-EVRK ieteikumos. Tādēļ ierosinātajā regulā centrālo banku likviditāti un komercbanku naudu nevajadzētu norādīt kā vienlīdz drošas un vēlamas izvēles iespējas.

Tajā pašā laikā ECB pozitīvi vērtē to, ka ierosinātajā regulā nav ietikumu attiecībā uz piekļuves centrālo banku kredītam regulēšanu. Lēmums sniegt parastu kredītu vai ārkārtas kredītu lielākā mērā nekā citas iespējas ir centrālās bankas prerogatīva un tieši saistīts ar monetāro politiku.

Attiecībā uz grozījumiem, kurus ECB iesaka veikt ierosinātajā regulā, konkrēti redakcionāli priekšlikumi kopā ar paskaidrojumiem ir izklāstīti pielikumā.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 13. janvārī

ECB prezidents
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Sk. ecofin Padomes 2007. gada 9. oktobra secinājumus, kas noteica, ka: “Attiecībā uz darbu ar ECBS/CESR “Vērtspāpīru mijieskaita un norēķinu standartiem ES” Padome (...) atzīst, ka ieguldītāju aizsardzība un pēctirdzniecības darījumu nozares saprātīga drošība, tostarp tās riska pārvaldības aspekti, ir svarīgi apspriežami jautājumi un ka būtu jāapsver konkrēta rīcība – piemēram, vienoties par standartiem vai reglamentējošiem pasākumiem – kā papildinājums Rīcības kodeksam par riskiem un finanšu stabilitāti”; sk. arī ecofin Padomes 2008. gada 3. jūnija secinājumus, kas aicina ECBS un EVRK pabeigt darbu ar iepriekš minētajiem standartiem.

PIELIKUMS

Redakcionāli priekšlikumi

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

1. grozījums

Ierosinātās regulas 7.bis apsvērums (jauns)

Pašlaik teksta nav.	“(7 bis) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 127. panta 2. punktu un Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu (turpmāk – “ECBS Statūti”) 1. panta otro teikumu, 3.1. pantu un 22. pantu saistībā ar Līguma 139. pantā un ECBS Statūtu 42.1. pantā noteikto atkāpi viens no ar Eiropas Centrālo banku sistēmas (ECBS) palīdzību veicamajiem pamatuzdevumiem ir veicināt maksājumu sistēmu raitu darbību. Šajā sakarā ECB un dalībvalstu, kuru valūta ir euro, nacionālās centrālās bankas var dot iespējas un ECB var paredzēt noteikumus, lai Savienībā un attiecībā ar citām valstīm nodrošinātu efektīvas un drošas kliringa maksājumu sistēmas. Dalībvalstu, kuru valūta nav euro, nacionālajām centrālajām bankām ir līdzīgas pilnvaras atbilstoši to attiecīgajam nacionālajam tiesiskajam regulējumam. No tā izriet, ka pārraudzības pilnvaru īstenošanu var uzskatīt par vienu no ECBS pamatuzdevumiem. Šīs regulas noteikumi par ārpusbiržas atvasinājumiem, centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem neierobežo ECBS dalībnieku pārraudzības pilnvaras, kas noteiktas Līgumā un ECBS Statūtos, un neierobežo pārraudzības pilnvaras, kas noteiktas nacionālajos normatīvajos aktos.”
---------------------	---

Paskaidrojums

Ierosinātā regula nosaka CDP un DR uzraudzības prasības, pienācīgi neizvērtējot ECBS dalībnieku kompetenci šādu struktūru pārraudzībā, kas noteikta Līgumā, ECBS Statūtos un nacionālajos normatīvajos aktos. Tādēļ ierosinātais jaunais apsvērums paskaidro kontekstu, kādā pēc tās pieņemšanas tiks piemērota ierosinātā regula.

2. grozījums

Ierosinātās regulas 29. apsvērums

“(29) No pienākuma veikt ārpusbiržas atvasinājumu tīrvērti izriet tieši noteikumi par centrālo darījumu starpnieku darbības atļaušanu un uzraudzīšanu. Valstu kompetentajām iestādēm pienākas saglabāt atbildību par visiem centrālo darījumu starpnieku darbības atļaušanas un uzraudzīšanas aspektiem, ieskaitot pārbaudi, vai pieteikumu iesniegušais centrālais darījumu starpnieks atbilst šai regulai un Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 19. maija Direktīvai 98/26/EK par norēķinu galīgumu maksājumu un vērtspapīru norēķinu sistēmās, ņemot vērā to, ka minētajām valstu kompetentajām iestādēm ir vislabāk iespējams noskaidrot, kā centrālie darījumu starpnieki darbojas ikdienā, sniegt regulārus pārskatus un vajadzības gadījumā pieņemt attiecīgus lēmumus.”	“(29) No pienākuma veikt ārpusbiržas atvasinājumu tīrvērti izriet tieši noteikumi par centrālo darījumu starpnieku darbības atļaušanu un uzraudzīšanu. Valstu kompetentajām iestādēm pienākas saglabāt atbildību par visiem centrālo darījumu starpnieku darbības atļaušanas un uzraudzīšanas aspektiem, ieskaitot pārbaudi, vai pieteikumu iesniegušais centrālais darījumu starpnieks atbilst šai regulai un Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 19. maija Direktīvai 98/26/EK par norēķinu galīgumu maksājumu un vērtspapīru norēķinu sistēmās, ņemot vērā to, ka minētajām valstu kompetentajām iestādēm ir vislabāk iespējams noskaidrot, kā centrālie darījumu starpnieki darbojas ikdienā, sniegt regulārus pārskatus un vajadzības gadījumā pieņemt attiecīgus lēmumus. Efektivitātes dēļ, un lai novērstu darba atkārtoto,
--	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
	ECBS dalībniekus, ņemot vērā to pārraudzības pilnvaras un emisijas centrālo banku lomu, kompetentā iestāde cieši iesaista CDS regulāro pārskatu sniegšanā un attiecīgo lēmumu pieņemšanā.”

Paskaidrojums

Ja saskaņā ar ierosināto regulu ECBS dalībniekus to pārraugu un emisijas centrālo banku statusā kompetentā iestāde iesaistīs CDS regulārajā pārskatu sniegšanā un attiecīgo lēmumu pieņemšanā, tas novērsīs tā darba atkārtoto, ko no uzraudzības viedokļa veic šādas kompetentās iestādes, bet no pārraudzības viedokļa – ECB un NCB. Tas būs efektīvāk arī no regulēto CDS viedokļa, jo tiem nevajadzēs iesniegt vajadzīgo informāciju un sadarboties ar vairākām iestādēm un centrālajām bankām.

3. grozījums

Ierosinātās regulas 49. apsvērums

“(49) Ir svarīgi nodrošināt centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem izvirzāmo prasību starptautisku konvergenci. Šajā regulā sekots ieteikumiem, ko izstrādājušas CPSS-IOSCO un ESCB-CESR [zemsvītras piezīme] un radīts Savienības regulējums, kurā centrālie darījumu starpnieki var droši darboties. EVTI ir jāņem vērā šīs izstrādes, veidojot šās regulas paredzētos regulatīvos tehniskos standartus un vadlīnijas un ieteikumus.” Zemsvītras piezīmes teksts: Eiropas Centrālo banku sistēma un Eiropas Vērtspapīru regulatoru komiteja.	“(49) Ir svarīgi nodrošināt centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem izvirzāmo prasību starptautisku konvergenci. Šajā regulā sekots ieteikumiem, ko izstrādājušas CPSS-IOSCO un ESCB-CESR [zemsvītras piezīme] un, ņemot vērā, ka CPSS-IOSCO ieteikumi finanšu tirgus struktūrām, t. sk. CDS, pašreiz tiek pārskatīti. Šajā regulā radīts Savienības regulējums, kurā centrālie darījumu starpnieki var droši darboties, bet EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un attiecīgajām iestādēm, ir jāņem vērā šīs pastāvošie standarti un jaunās izstrādes, veidojot un pārskatot šās regulas paredzētos regulatīvos tehniskos standartus un vadlīnijas un ieteikumus.” Zemsvītras piezīmes teksts: Eiropas Centrālo banku sistēma un Eiropas Vērtspapīru regulatoru komiteja. 2008. gada 3. jūnijā Ecofin Padome aicināja ECBS un CESR pielāgot un pieņemt galīgajā redakcijā “ESCB-CESR Ieteikumus vērtspapīru tīrvērtēi un norēķiniem Eiropas Savienībā”. Ņemot vērā risku finanšu stabilitātei, ko rada pieaugošie ārpusbiržas atvasinājumu darījumi, Ecofin Padome 2008. gada decembrī aicināja ECBS un CESR izvērtēt ārpusbiržas darījumu riskus, pārskatot un pieņemot galīgajā redakcijā ieteikumus attiecībā uz CDS. ECBS un CESR darbu atsāka 2009. gada jūnijā, pārskatot ieteikumus saskaņā ar Ecofin Padomes lūgumu un ņemot vērā visus nesenos reglamentējošo un normatīvo aktu jaunumus un citas iniciatīvas. “Ieteikumus vērtspapīru norēķinu sistēmām un centrālajiem darījumu partneriem Eiropas Savienībā” ECBS un CESR publicēja 2009. gada 23. jūnijā.
---	--

Paskaidrojums

Lai nodrošinātu saskaņotus tiesību aktus globālā līmenī, ECB iesaka precizēt, ka ierosinātā regula ņem vērā CPSS-IOSCO izstrādātos standartus. Ņemot vērā arī ECBS dalībnieku un citu attiecīgo iestāžu kompetenci, ECB iesaka precizēt, ka EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un citām attiecīgajām iestādēm, ņem vērā ne tikai esošos standartus, bet arī jaunākās izmaiņas, izstrādājot un pārskatot ierosinātajā regulā paredzētos regulatīvos tehniskos standartus, vadlīnijas un ieteikumus.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

4. grozījums

Ierosinātās regulas 50. apsvēruma

“(50) Komisijai ir jābūt pilnvarotai pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar Līguma 290. pantu attiecībā uz datiem, kas iekļaujami paziņojumā EVTI par piemērotību tīrvērtes pienākumam, par informācijas un tīrvērtes sliekšni, par maksimālo laika distanci attiecībā uz līgumu, par likviditāti, par pārvaldības noteikumu minimālo saturu, par uzskaitvedības datiem, par uzņēmējdarbības nepārtrauktības plāna minimālo saturu un garantējamajiem pakalpojumiem, par maržas prasību procentiem un laika grafiku, par ārkārtējiem tirgus apstākļiem, par īpaši likvīdu nodrošinājumu un diskontiem, par īpaši likvīdiem finanšu instrumentiem un koncentrācijas robežām, par pārbaūžu veikšanas detaļām, par darījuma reģistra pieteikumu reģistrācijai EVTI, par naudassodiem un par informāciju, kas darījumu reģistram ir jāizpauž, kā minēts šajā Regulā. Formulējot deleģētos aktus, Komisijai ir jāizmanto attiecīgo Eiropas uzraudzības iestāžu (EVTI, EBI un EAFPI) kompetence. Ņemot vērā EVTI kompetenci vērtspapīru un vērtspapīru tirgu jautājumos, EVTI ir jābūt galvenajai lomai, konsultējot Komisiju par deleģēto aktu sagatavošanu. Tomēr attiecīgos gadījumos EVTI ir jākonsultē ciešā saziņā ar abām pārējām Eiropas uzraudzības iestādēm.”	“(50) Komisijai ir jābūt pilnvarotai pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar Līguma 290. pantu attiecībā uz datiem, kas iekļaujami paziņojumā EVTI par piemērotību tīrvērtes pienākumam, par informācijas un tīrvērtes sliekšni, par maksimālo laika distanci attiecībā uz līgumu, par likviditāti, par pārvaldības noteikumu minimālo saturu, par uzskaitvedības datiem, par uzņēmējdarbības nepārtrauktības plāna minimālo saturu un garantējamajiem pakalpojumiem, par maržas prasību procentiem un laika grafiku, par ārkārtējiem tirgus apstākļiem, par īpaši likvīdu nodrošinājumu un diskontiem, par īpaši likvīdiem finanšu instrumentiem un koncentrācijas robežām, par pārbaūžu veikšanas detaļām, par darījuma reģistra pieteikumu reģistrācijai EVTI, par naudassodiem un par informāciju, kas darījumu reģistram ir jāizpauž, kā minēts šajā Regulā. Formulējot deleģētos aktus, Komisijai ir jāizmanto attiecīgo Eiropas uzraudzības iestāžu (EVTI, EBI un EAFPI) kompetence. Ņemot vērā EVTI kompetenci vērtspapīru un vērtspapīru tirgu jautājumos, un ECBS dalībnieku kompetenci maksājumu, kliringa un norēķinu infrastruktūras jomās, EVTI un ECBS dalībniekiem ir jābūt galvenajai lomai, konsultējot Komisiju par deleģēto aktu sagatavošanu. TomērTurklāt attiecīgos gadījumos EVTI ir jākonsultē ciešā saziņā ar abām pārējām Eiropas uzraudzības iestādēm.”
--	--

Paskaidrojums

Ņemot vērā ECBS dalībnieku pārraudzības kompetenci, kas noteikta Līgumā un ECBS Statūtos, un/vai nacionālos normatīvos aktus par NCB pārraudzības darbībām, jānodrošina, ka centrālās bankas tiek cieši iesaistītas ierosinātajā regulā paredzēto regulatīvo tehnisko standartu, vadlīniju un ieteikumu izveidē. Tas novērsīs risku, ka ECB un NCB atsevišķi paredz papildu regulatīvos standartus. Tas būs efektīvāk arī no regulētā CDP viedokļa, jo tam būs jāievēro tikai viens noteikumu kopums.

5. grozījums

Jauna definīcija, ko iekļauj 2. pantā

Pašlaik teksta nav.	““kompetentie pārraugi” ir Eiropas Centrālo banku sistēmas (ECBS) dalībnieki, kas veic attiecīgā CDS vai DR pārraudzību;”
---------------------	---

Paskaidrojums

Termins “kompetentie pārraugi” precizē, ka ECBS dalībnieki, kuru pārraudzībā ir kāds CDP vai DR, pildīs ierosinātajā regulā noteiktās funkcijas.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

6. grozījums

Jauna definīcija, ko iekļauj 2. pantā

Pašlaik teksta nav.	“emisijas centrālā banka” ir centrālā banka Savienībā, kas emitē valūtu, ko izmanto darījumos, kuru tīrvērti veic CDS vai kurus reģistrē darījumu reģistrs;”
---------------------	---

Paskaidrojums

Emisijas centrālā banka ir centrālā banka, kas emitē valūtu, kurā norēķinus veic CDP un darījumus reģistrē DR, kas var arī nebūt tā pati centrālā banka, kas veic pārraudzību.

7. grozījums

Ierosinātās regulas 4. panta 5. punkts

“5. EVTI pēc savas ierosmes, konsultējoties ar Eiropas Sistēmisko risku kolēģiju (ESRK), nosaka un paziņo Komisijai tās atvasinājumu līgumu šķiras, kas ir iekļaujamās tās publiskajā reģistrā, bet uz kurām neviens centrālais darījumu starpnieks vēl nav saņēmis atļauju.”	“5. EVTI pēc savas ierosmes, konsultējoties ar ECBS dalībniekiem un Eiropas Sistēmisko risku kolēģiju (ESRK), nosaka un paziņo Komisijai tās atvasinājumu līgumu šķiras, kas ir iekļaujamās tās publiskajā reģistrā, bet uz kurām neviens centrālais darījumu starpnieks vēl nav saņēmis atļauju.”
---	---

Paskaidrojums

Ņemot vērā, cik sistēmiski nozīmīgi ir noteikt to atvasinājumu līgumu šķiras, kas jāiekļauj EVTI publiskajā reģistrā, par šādu iekļaušanu jāapspriežas ar ECBS dalībniekiem.

8. grozījums

Ierosinātās regulas 4. panta 6. punkts

“6. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka: [...] Minēto regulatīvo standartu projektus EVTI iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“6. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka: [...] Minēto regulatīvo standartu projektus EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem , iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	---

Paskaidrojums

Ņemot vērā to statūtos noteikto lomu un atbildību pārraudzības jomā, ECBS dalībniekiem jāstrādā cieši kopā ar EVTI, lai noteiktu regulatīvos standartus atvasinājumu atbilstībai, ņemot vērā klīringa pienākumu.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
9. grozījums	
Ierosinātās regulas 6. panta 4. punkts	
“4. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras noteikt 1. un 2. punktā minēto ziņojumu datus un veidu dažādām atvasinājumu šķirām. Šajos ziņojumos iekļauj vismaz: a) līguma puses un pienācīgi identificē no tā radušos tiesību un pienākumu saņēmēju, ja tas atšķiras; b) līguma galvenās īpašības, ieskaitot veidu, pamatā esošo instrumentu, dzēšanas termiņu un nosacīto vērtību. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu iesniegšanai Komisijai EVTI izstrādā līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“4. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras noteikt 1. un 2. punktā minēto ziņojumu datus un veidu dažādām atvasinājumu šķirām. Šajos ziņojumos iekļauj vismaz: a) līguma puses un pienācīgi identificē no tā radušos tiesību un pienākumu saņēmēju, ja tas atšķiras; b) līguma galvenās īpašības, ieskaitot veidu, pamatā esošo instrumentu, dzēšanas termiņu un nosacīto vērtību. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu iesniegšanai Komisijai EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, izstrādā līdz 2012. gada 30. jūnijam.”

Paskaidrojums

ECB uzskata, ka pārskatu sniegšanas sistēma jāizveido tā, lai tā atļautu savākt informāciju izmantot dažādiem mērķiem, jo īpaši atbalstot ECBS statistikas uzdevumus. Tas ļautu regulatoriem uzraudzīt notikumus un pārbaudīt šādus notikumus, tos salīdzinot ar informāciju citās datu bāzēs, tādējādi radot nosacījumus pienācīgai un savlaicīgai finanšu stabilitātes un sistēmiskā riska analīzei. Šajā sakarā ir svarīgi arī veikt turpmākus pasākumus, lai nodrošinātu, ka katru ārpusbiržas darījumu partneri var apzīmēt ar unikālu identifikatoru, kas atbilst vienotiem standartiem un kas nodrošinās arī esošo datu bāzu savstarpējo savietojamību.

10. grozījums

Ierosinātās regulas 10. panta 1. punkts

“1. Ja centrālajam darījumu starpniekam, kas ir Savienībā reģistrēta juridiska persona un kam ir piekļuve piemērotai likviditātei, ir nodoms veikt pakalpojumus un darbības, tas iesniedz atļaujas pieteikumu tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts. Šādu likviditāti var dot piekļuve centrālās bankas vai kredīspējīgas un uzticamas komercbankas, vai abu likviditātei. Piekļuvi likviditātei var dot atļauja, kas piešķirta saskaņā ar Direktīvas 2006/48/EK 6. pantu, vai citādas piemērotas vienošanās.”	“1. Ja centrālajam darījumu starpniekam, kas ir Savienībā reģistrēta juridiska persona un kam ir piekļuve piemērotai likviditātei, ir nodoms veikt CDS pakalpojumus un darbības, tas iesniedz atļaujas pieteikumu tās dalībvalsts kompetentajai iestādei saskaņā ar šīs regulas 13. pantu, kurā ir reģistrēts. Šādu likviditāti var dot piekļuve centrālās bankas vai kredīspējīgas un uzticamas komercbankas, vai abu likviditātei. Piekļuvi likviditātei var dot atļauja, kas piešķirta saskaņā ar Direktīvas 2006/48/EK 6. pantu, vai citādas piemērotas vienošanās.”
---	--

Paskaidrojums

Kā sīkāk paskaidrots turpmāk, lai gan ECB uzskata, ka centrālo banku nauda ir drošākais likviditātes avots skaidras naudas norēķinu nolūkiem, tā uzsver, ka centrālo banku iespējas nav izstrādātas, lai atbilstu tirgus struktūru uzņēmējdarbības vajadzībām. Tādēļ centrālo banku kompetencē paliek lēmums par to, kādas iespējas tās vēlas piedāvāt CDP un citām tirgus struktūrām un uz kādiem noteikumiem. Tajā pašā laikā sistēmiskā riska apsvērumu dēļ ir svarīgi paturēt atsauci uz “piekļuvi piemērotai likviditātei”, kas ir daļa no prasībām atļaujas saņemšanai (vai saglabāšanai).

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

11. grozījums

Ierosinātās regulas 10. panta 5. punkta svīturošana

“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 1. punktā minētās pietiekamās likviditātes kritērijus. Pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus pieņem saskaņā ar Regulas .../... [EVTI regulas] [7.–7.d] pantu. Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu EBI, konsultējoties ar EVTI, iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 1. punktā minētās pietiekamās likviditātes kritērijus. Pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus pieņem saskaņā ar Regulas .../... [EVTI regulas] [7.–7.d] pantu. Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu EBI, konsultējoties ar EVTI, iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
---	--

Paskaidrojums

Nemot vērā 10. grozījumu, kas ierosina svītrot atsauci uz “piekļuvi piemērotai likviditātei”, 10. panta 5. punkta noteikumi par regulatīvu tehnisko standartu noteikšanu jāpārceļ uz citu vietu ierosinātajā regulā (sk 33. grozījumu tālāk tekstā).

12. grozījums

Ierosinātās regulas 12. panta 3. punkts

“3. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, nosakot 2. punktā minēto centrālā darījumu starpnieka kapitālu, nesadalīto peļņu un rezerves. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu EVTI, konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“3. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, nosakot 2. punktā minēto centrālā darījumu starpnieka kapitālu, nesadalīto peļņu un rezerves. [...] [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
---	--

Paskaidrojums

Sākotnējo un turpmāko kapitāla prasību pietiekams līmenis ir ļoti svarīgs finanšu stabilitātei. Šajā sakarā ECBS dalībniekus jāiesaista regulatīvo tehnisko standartu izstrādē, lai precizētu augsta līmeņa principus, kas jau ietverti ierosinātajā regulā.

13. grozījums

Ierosinātās regulas 13. panta 1. punkts

“1. Atļauju kompetentā iestāde piešķir tikai tad, ja tā ir pilnīgi pārliecinājusies, ka pieteikumu iesniegušais centrālais darījumu starpnieks atbilst visām šās regulas izvirzītajām prasībām un atbilstīgi Direktīvai 98/26/EK pieņemtajām prasībām, un tad, kad saņemts kopīgais labvēlīgais atzinums no 15. pantā minētās kolēģijas un EVTI atzinums.”	“1. Atļauju kompetentā iestāde piešķir tikai tad, ja tā ir pilnīgi pārliecinājusies, ka pieteikumu iesniegušais centrālais darījumu starpnieks atbilst visām šās regulas izvirzītajām prasībām un atbilstīgi Direktīvai 98/26/EK pieņemtajām prasībām, un tad, kad saņemts kopīgais labvēlīgais atzinums no 15. pantā minētās kolēģijas, un EVTI atzinums un, ja noteikts, kompetento pārraugu un emisijas centrālās bankas atzinums.”
---	---

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraugu un emisijas centrālo banku statusā jāatspoguļo arī attiecībā uz atļaujas piešķiršanu vai atteikšanu CDP. Šajā sakarā kompetentā iestāde neizsniedz atļauju, pamatojoties vienīgi uz pieteikuma iesniedzēja atbilstību ierosinātās regulas prasībām, bet ņem vērā arī viņa atbilstību piemērojamajām pārraudzības prasībām. Tādēļ ECB un NCB jāsniedz savs atzinums par pieprasītajām atļaujām.

14. grozījums

Ierosinātās regulas 14. panta 1. punkts

“1. Lai atvieglinātu 10., 11., 46. un 48. pantā minēto uzdevumu izpildi, centrālā darījumu starpnieka reģistrācijas dalībvalsts kompetentā iestāde izveido kolēģiju un vada tās sēdes. Kolēģiju veido: [...] f) iestāde, kas pārrauga centrālo darījumu starpnieku un centrālās bankas, kuras emitē tīrvērtēti pakļauto finanšu instrumentu būtiskākās valūtas.”	“1. Lai atvieglinātu 10., 11., 46. un 48. pantā minēto uzdevumu izpildi, centrālā darījumu starpnieka reģistrācijas dalībvalsts kompetentā iestāde izveido kolēģiju un vada tās sēdes. Kolēģiju veido: [...] f) iestāde, kas pārrauga centrālo darījumu starpnieku unkompetentie pārraugi; un g) centrālās bankas, kuras emitē tīrvērtēti pakļauto finanšu instrumentu būtiskākās valūtas.”
--	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraugu un emisijas centrālo banku statusā jāatspoguļo ne tikai attiecībā uz atļaujas piešķiršanu vai atteikšanu CDP, bet arī attiecībā uz citām kolēģijas aktivitātēm, piemēram, stresa testiem un savstarpējās savietojamības novērtējumiem. Šajā sakarā tiek ierosināts saskaņots terminoloģijas lietojums, ņemot vērā 5. grozījumu iepriekš tekstā. Turklāt ir svarīgi nodrošināt, ka kolēģijā ir pārstāvētas ne tikai emisijas centrālās bankas, bet arī pārraudzību veicošās centrālās bankas, kas var nebūt tās pašas centrālās bankas.

15. grozījums

Ierosinātās regulas 17. panta pirmā daļa

“Kompetentās iestādes vismaz vienreiz gadā pārskata centrālā darījumu starpnieka īstenotās vienošanās, stratēģiju, procesus un mehānismus saistībā ar atbilstību šai regulai un izvērtē tirgus, operacionālos un likviditātes riskus, kuriem centrālais darījumu starpnieks ir vai var tikt pakļauts.”	“Kompetentās iestādes, cieši sadarbojoties ar kompetentajiem pārraugiem un emisijas centrālajām bankām, vismaz vienreiz gadā pārskata centrālā darījumu starpnieka īstenotās vienošanās, stratēģiju, procesus un mehānismus saistībā ar atbilstību šai regulai un izvērtē tirgus, operacionālos un likviditātes riskus, kuriem centrālais darījumu starpnieks ir vai var tikt pakļauts.”
---	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraugu un emisijas centrālo banku statusā jāatspoguļo apstiprināto CDP darbības regulārajā pārskatīšanā, lai turklāt novērstu, ka CDP atsevišķi pārbauda uzraudzības iestādes un pārraudzības iestādes.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

16. grozījums

Ierosinātās regulas 18. panta 1. punkts

“1. Katra dalībvalsts norīko kompetento iestādi, kas atbild par to pienākumu izpildi, kuri izriet no šās regulas attiecībā uz tās teritorijā reģistrēto centrālo darījumu starpnieku darbības atļaušanu, pārraudzību un pārzināšanu, un par to informē Komisiju un EVTI. Ja dalībvalsts norīko vairāk par vienu kompetento iestādi, tā skaidri nosaka attiecīgās funkcijas un norīko vienu iestādi, kas atbild par sadarbības koordināciju un informācijas apmaiņu ar Komisiju, EVTI un citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm saskaņā ar 19.–22. pantu.”	“1. Katra dalībvalsts norīko kompetento iestādi, kas atbild par to pienākumu izpildi, kuri izriet no šās regulas attiecībā uz tās teritorijā reģistrēto centrālo darījumu starpnieku darbības atļaušanu; un pārraudzību un pārzināšanu, un par to informē Komisiju un EVTI. Ja dalībvalsts norīko vairāk par vienu kompetento iestādi, tā skaidri nosaka attiecīgās funkcijas un norīko vienu iestādi, kas atbild par sadarbības koordināciju un informācijas apmaiņu ar Komisiju, EVTI, kompetentajiem pārraugiem, emisijas centrālajām bankām un citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm saskaņā ar 19.–22. pantu. Kompetento iestāžu norīkošana neierobežo pārraudzības kompetenci, kas noteikta Līguma par Eiropas Savienības darbību 127. panta 2. punktā un ECBS Statūtu 3.1. un 22. pantā, un/vai nacionālajos normatīvajos aktos, kas regulē NCB pārraudzības kompetenci.”
--	---

Paskaidrojums

Ierosinātais grozījums ierosinātās regulas 18. panta 1. punkta pirmajā daļā domāts, lai novērstu iespaidu, ka katra dalībvalsts norīko kompetento iestādi, kas atbild par ierosinātās regulas uzlikto pienākumu izpildi pārraudzības jomā, šādu apsverumu dēļ.

Pirmkārt, Līgums un ECBS Statūti jau pilnvaro ECB un dalībvalstu, kuru valūta ir euro, NCB veikt pārraudzību, un NCB gadījumā šādas pilnvaras var līdzekus paredzēt arī nacionālie normatīvie akti. Dalībvalstu, kas vēl nav ieviesušas euro, gadījumā centrālās bankas pārraudzības kompetence ir noteikta nacionālajos normatīvajos aktos. Lai šo jautājumu precizētu, ECB ierosina pievienot trešo daļu, kas atsaucas uz centrālo banku pārraudzības kompetencei piemērojamo tiesisko pamatu.

Otrkārt, ierosinātā regula ECBS dalībniekiem neuzliek pārraudzības pienākumus, un tai tādi arī nebūtu jāuzliek. Tādēļ nav vajadzības noteikt kompetento iestāžu pārraudzības jomā norīkošanas procedūru.

Ierosinātās regulas 18. panta 1. punkta otrajā daļā, kas attiecas uz sadarbību un informācijas apmaiņu un kur tiek norīkotas vairākas kompetentās iestādes, arī nepieciešams atsaukties uz sadarbību un informācijas apmaiņu ar attiecīgajām centrālajām bankām.

17. grozījums

Ierosinātās regulas 19. panta 1. punkts

“1. Kompetentās iestādes cieši sadarbojas savā starpā un ar EVTI.”	“1. Kompetentās iestādes cieši sadarbojas savā starpā un ar EVTI, kā arī ECBS dalībniekiem.”
---	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo pienākamā iestādēm sadarbības.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

18. grozījums

Ierosinātās regulas 20. panta 4. punkta otrā daļa

“4. Tomēr šie nosacījumi nekavē EVTI, kompetentās iestādes un attiecīgās centrālās bankas apmainīties ar konfidencialu informāciju vai to pārsūtīt saskaņā ar šo regulu un citiem tiesību aktiem, kas piemērojami ieguldījumu sabiedrībām, kredītiestādēm, pensijas fondiem, pārvedamu vērtspapīru kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (“PVKIU”), alternatīvu ieguldījumu fondu pārvaldniekiem (“AIFP”), apdrošināšanas un pārāpdrošināšanas starpniekiem, apdrošināšanas sabiedrībām, regulētajiem tirgiem vai tirgu operatoriem vai citādi ar tās kompetentās iestādes vai citas iestādes vai struktūras vai fiziskas vai juridiskas personas piekrišanu, kas informāciju sniegusi.”	“4. Tomēr šie nosacījumi nekavē EVTI, kompetentās iestādes, kompetentos pārraugus un attiecīgās emisijas centrālās bankas apmainīties ar konfidencialu informāciju vai to pārsūtīt saskaņā ar šo regulu un citiem tiesību aktiem, kas piemērojami ieguldījumu sabiedrībām, kredītiestādēm, pensijas fondiem, pārvedamu vērtspapīru kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (“PVKIU”), alternatīvu ieguldījumu fondu pārvaldniekiem (“AIFP”), apdrošināšanas un pārāpdrošināšanas starpniekiem, apdrošināšanas sabiedrībām, regulētajiem tirgiem vai tirgu operatoriem vai citādi ar tās kompetentās iestādes vai citas iestādes vai struktūras vai fiziskas vai juridiskas personas piekrišanu, kas informāciju sniegusi.”
--	--

Paskaidrojums

Atbrīvojums attiecīgajām iestādēm saistībā ar konfidencialas informācijas apmaiņu jāattiecinā arī uz ECBS dalībniekiem, ņemot vērā to likumos noteikto lomu un atbildību pārraugu un emisijas centrālo banku statusā un to statistikas uzdevumu izpildi, kā noteikts ECBS Statūtu 5. pantā.

19. grozījums

Ierosinātās regulas 21. panta 4. punkts

“4. Kompetentās iestādes nodod informāciju ECBS centrālajām bankām, ja šāda informācija attiecas uz to pienākumu izpildi.”	“4. Kompetentās iestādes nodod informāciju kompetentajiem pārraugiem, ECBS emisijas centrālajām bankām un ESRK, ja šāda informācija attiecas uz to pienākumu izpildi.”
---	--

Paskaidrojums

Ir svarīgi, lai dažādiem ECBS dalībniekiem pildot to lomu pārraugu un emisijas centrālo banku statusā un pildot to statistikas uzdevumus, tie no kompetentajām iestādēm saņemtu savu pienākumu izpildei nepieciešamo informāciju. Tāpat arī ESRSK jāsaņem informācija, kas vajadzīga tās uzdevumu izpildei, ņemot vērā tās pilnvaras un CDP sistēmisko nozīmi.

20. grozījums

Ierosinātās regulas 22. pants

“Kompetentā iestāde vai kāda cita iestāde bez kavēšanās informē EVTI, kolēģiju un citas attiecīgās iestādes par katru ar centrālo darījumu starpnieku saistītu ārkārtas situāciju, ieskaitot pārmaiņas finanšu tirgos, kas var negatīvi ietekmēt tirgus likviditāti un finanšu sistēmas stabilitāti kādā no dalībvalstīm, kur ir reģistrēts centrālais darījumu starpnieks vai kāds no tā tīrvērtes dalībniekiem.”	“Kompetentā iestāde vai kāda cita iestāde bez kavēšanās informē EVTI, kompetentos pārraugus un emisijas centrālās bankas, kolēģiju un citas attiecīgās iestādes par katru ar centrālo darījumu starpnieku saistītu ārkārtas situāciju, ieskaitot pārmaiņas finanšu tirgos, kas var negatīvi ietekmēt tirgus likviditāti un finanšu sistēmas stabilitāti kādā no dalībvalstīm, kur ir reģistrēts centrālais darījumu starpnieks vai kāds no tā tīrvērtes dalībniekiem.”
---	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Paskaidrojums

Ir svarīgi, lai ECBS dalībnieki, pildot pārraugu un emisijas centrālo banku lomu, saņemtu informāciju ārkārtas situācijās, ņemot vērā ar šīm lomām saistītos tiesību aktos noteiktos pienākumus.

21. grozījums

Ierosinātās regulas 23. panta 2. punkts

“2. EVTI atzīst trešās valsts centrālo darījumu starpnieku, ja ir izpildīti šādi nosacījumi: [...] c) ir noslēgtas 4. punktā paredzētās vienošanās par sadarbību.”	“2. EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, atzīst trešās valsts centrālo darījumu starpnieku, ja ir izpildīti šādi nosacījumi: [...] c) ir noslēgtas 4. punktā paredzētās vienošanās par sadarbību; d) trešās valsts CDS jurisdikcijas piemērojamie likumi nodrošina līdzvērtīgu režīmu attiecībā uz Savienības CDP.”
---	--

Paskaidrojums

ECB uzskata, ka lēmums atzīt trešās valsts CDP jāpieņem, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, lai nodrošinātu, ka tiek pienācīgi atspoguļoti centrālās bankas apsvērumi pārraudzības jomā un politika attiecībā uz, piemēram, likviditāti un riska pārvaldību.

Turklāt ECB ierosina iekļaut ceturto nosacījumu, saskaņā ar kuru trešās valsts CDP jurisdikcijā piemērojamie likumi nodrošina līdzvērtīgu režīmu Savienības CDP, kas veicas sniegt pakalpojumus attiecīgajā trešajā valstī.

22. grozījums

Ierosinātās regulas 23. panta 3. punkts

“3. Komisija var pieņemt lēmumu saskaņā ar 69. panta 2. punktā minēto procedūru, norādot, ka trešās valsts tiesiskā un uzraudzības sistēma nodrošina, ka šajā trešajā valstī atļauju saņēmušie centrālie darījumu starpnieki atbilst juridiski saistošām prasībām, kuras ir līdzvērtīgas no šīs regulas izrietošajām prasībām, un ka šiem centrālajiem darījumu starpniekiem šajā trešajā valstī pastāvīgi tiek piemērota efektīva uzraudzība un prasību izpilde.”	“3. Komisija, pamatojoties uz EVTI, ECBS dalībnieku un attiecīgo kompetento iestāžu kopīgu atzinumu, var pieņemt lēmumu saskaņā ar 69. panta 2. punktā minēto procedūru, norādot, ka trešās valsts tiesiskā un uzraudzības sistēma nodrošina, ka šajā trešajā valstī atļauju saņēmušie centrālie darījumu starpnieki atbilst juridiski saistošām prasībām, kuras ir līdzvērtīgas no šīs regulas izrietošajām prasībām, un ka šiem centrālajiem darījumu starpniekiem šajā trešajā valstī pastāvīgi tiek piemērota efektīva uzraudzība, pārraudzība un prasību izpilde.”
---	--

Paskaidrojums

Komisijas lēmums, ar ko nosaka, ka trešās valsts tiesiskais un uzraudzības režīms nodrošina, ka tur apstiprinātie CDP atbilst līdzvērtīgām saistošām Savienības prasībām, jāpieņem, pamatojoties vienīgi uz vienotu EVTI, ECBS dalībnieku pārraudzības iestāžu un emisijas centrālo banku statusu un attiecīgo kompetento iestāžu atzinumu.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

23. grozījums

Ierosinātās regulas 23. panta 4. punkts

“4. EVTI noslēdz vienošanās par sadarbību ar attiecīgajām kompetentajām iestādēm trešās valstīs, kuru tiesiskā un uzraudzības sistēma saskaņā ar 3. punktu tiek atzīta par līdzvērtīgu šās regulas prasībām. [...]”	“4. EVTI, cieši sadarbojoties ar kompetentajiem pārraugiem un emisijas centrālo banku , noslēdz vienošanās par sadarbību ar attiecīgajām kompetentajām iestādēm trešās valstīs, kuru tiesiskā un uzraudzības sistēma saskaņā ar 3. punktu tiek atzīta par līdzvērtīgu šās regulas prasībām. [...]”
---	---

Paskaidrojums

Svarīgi, lai ECBS dalībnieki, kas pilda savus uzdevumus pārraugu un emisijas centrālo banku statusā, tiek iesaistīti sadarbības līgumu ar trešo valstu kompetentajām iestādēm izstrādē, lai nodrošinātu, ka pietiekamā apmērā iekļauj sadarbību pārraudzības jautājumos.

24. grozījums

Ierosinātās regulas 24. panta 9. punkts

“9. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka 1.–8. punktā minēto noteikumu un pārvaldības kārtības minimālo saturu. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu EVTI iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“9. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka 1.–8. punktā minēto noteikumu un pārvaldības kārtības minimālo saturu. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem , iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem par CDP piemērojamiem vispārīgajiem noteikumiem.

25. grozījums

Ierosinātās regulas 27. panta 3. un 5. punkts.

“3. 1. un 2. punktā minēto uzskaiti un informāciju un visu informāciju par pozīcijām līgumos, kuriem veikta tīrvērtē, centrālais darījumu starpnieks neatkarīgi no vietas, kur darījumi izpildīti, pēc pieprasījuma dara pieejamu kompetentajai iestādei un EVTI. [...] 5. Lai nodrošinātu vienotus 1. un 2. punkta piemērošanas nosacījumus, Komisijai tiek dotas pilnvaras noteikt uzglabājamās uzskaites un informācijas formātu. Pirmajā daļā minētos tehniskos īstenošanas standartus pieņem saskaņā ar Regulas .../... [EVTI regulas] [7.e pantu].”	“3. 1. un 2. punktā minēto uzskaiti un informāciju un visu informāciju par pozīcijām līgumos, kuriem veikta tīrvērtē, centrālais darījumu starpnieks neatkarīgi no vietas, kur darījumi izpildīti, pēc pieprasījuma dara pieejamu kompetentajai iestādei, un EVTI, kompetentajiem pārraugiem un emisijas centrālajām bankām . [...] 5. Lai nodrošinātu vienotus 1. un 2. punkta piemērošanas nosacījumus, Komisijai tiek dotas pilnvaras noteikt uzglabājamās uzskaites un informācijas formātu. Pirmajā daļā minētos tehniskos īstenošanas standartus pieņem saskaņā ar Regulas .../... [EVTI regulas] [7.e pantu].”
--	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
Minēto tehnisko īstenošanas standartu projektu EVTI iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	Minēto tehnisko īstenošanas standartu projektu EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem , iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”

Paskaidrojums

CDP uzskaites dokumentus un informāciju pēc pieprasījuma dara pieejamu ECBS dalībniekiem, kas pilda pārraugu un emisijas centrālo banku lomu, ņemot vērā ar šīm lomām saistītos tiesību aktos noteiktos pienākumus.

26. grozījums

Ierosinātās regulas 32. panta 2. punkts

“2. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka uzņēmējdarbības nepārtrauktības plāna minimālo saturu un minimālo pakalpojumu līmeni, kas jāgarantē negadījuma seku novēršanas plānam. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu EVTI iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“2. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka uzņēmējdarbības nepārtrauktības plāna minimālo saturu un minimālo pakalpojumu līmeni, kas jāgarantē negadījuma seku novēršanas plānam. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
---	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem, kas nosaka darbības nepārtrauktības plāna obligāto saturu un obligāto pakalpojumu līmeni, kas jāgarantē negadījuma seku novēršanas plānam.

27. grozījums

Ierosinātās regulas 37. panta 5. punkta svīturošana

“5. 1.–4. punktā izklāstītajām prasībām ir priekšroka, salīdzinot ar pretrunā esošiem dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu noteikumiem, kas liedz pusēm tās izpildīt.”	“5. 1.–4. punktā izklāstītajām prasībām ir priekšroka, salīdzinot ar pretrunā esošiem dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu noteikumiem, kas liedz pusēm tās izpildīt.”
---	---

Paskaidrojums

Savienības sekundārajiem tiesību aktiem ir augstāks spēks nekā nacionālajiem tiesību aktiem, ja vien netiek pierādīts, ka šajā sakarā Savienībai nav kompetences. Dalībvalstu privāto tiesību, maksātspējas tiesību un citu tiesību jomu normas nav uzticētas Savienībai, un tādejā juridiski nav iespējams ņemt vērā šādu nacionālo normu piemērošanu.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

28. grozījums

Ierosinātās regulas 39. panta 5. punkts

“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, kas jāņem vērā dažādām finanšu instrumentu grupām un kas nosaka attiecīgo procentuālo daļu un laika posmu, kā minēts 1. punktā. [...] EVTI, konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, kas jāņem vērā dažādām finanšu instrumentu grupām un kas nosaka attiecīgo procentuālo daļu un laika posmu, kā minēts 1. punktā. [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
---	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem, kas nosaka maržas prasības.

29. grozījums

Ierosinātās regulas 40. panta 2. punkts

“2. Centrālais darījumu starpnieks nosaka minimālos ieguldījumus fondā saistību neizpildes gadījumiem un kritērijus, lai aprēķinātu katra tīrvērtes dalībnieka ieguldījumu apjomu. Ieguldījumi ir proporcionāli atbilstoši katra tīrvērtes dalībnieka riska darījumiem, lai nodrošinātu to, ka ieguldījumi fondā saistību neizpildes gadījumiem vismaz ļautu centrālajam darījumu starpniekam izturēt tā tīrvērtes dalībnieka, ar ko tam ir lielākais riska darījums, vai arī otrā un trešā lielākā riska darījuma tīrvērtes dalībnieka saistību neizpildes sekas, ja to veikto riska darījumu apjoms ir lielāks.”	“2. Centrālais darījumu starpnieks var izveidot vairākus nosaka minimālos ieguldījumus fondā saistību neizpildes gadījumiem dažādām instrumentu, par kuriem tas veic norēķinus, klasēm un kritērijus, lai aprēķinātu katra tīrvērtes dalībnieka ieguldījumu apjomu. Ieguldījumi ir proporcionāli atbilstoši katra tīrvērtes dalībnieka riska darījumiem, lai nodrošinātu to, ka ieguldījumi fondā saistību neizpildes gadījumiem vismaz ļautu centrālajam darījumu starpniekam izturēt tā tīrvērtes dalībnieka, ar ko tam ir lielākais riska darījums, vai arī otrā un trešā lielākā riska darījuma tīrvērtes dalībnieka saistību neizpildes sekas, ja to veikto riska darījumu apjoms ir lielāks.”
---	--

Paskaidrojums

Ierosinātajai regulai jābūt saskaņotai ar darbu, ko veic CPSS-IOSCO. Tādēļ ierosinātajai regulai jākoncentrējas uz augsta līmeņa principiem un atbildību par tehnisko standartu izstrādi jāuztic EVTI, tai cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem (sk. 30. grozījumu tālāk tekstā).

30. grozījums

Ierosinātās regulas 40. panta 3. punkts

“3. Centrālais darījumu starpnieks var izveidot vairākus vienu fondu saistību neizpildes gadījumiem dažādām finanšu instrumentu šķirām, kam tas veic tīrvērti.”	“3. Centrālais darījumu starpnieks var izveidot vairākus vienu fondu saistību neizpildes gadījumiem dažādām finanšu instrumentu šķirām, kam tas veic tīrvērti. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskus standartus, kas precizē 1. un 2. punktā minēto saistību neizpildes fondu noteikumus.
--	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
	Pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus pieņem saskaņā ar Regulas .../... [EVTI regulas] [7.–7.d] pantu. Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, iesniedz Komisijai līdz 2012. gada 30. jūnijam.”

Paskaidrojums

Kā atzīmēts iepriekš tekstā, ierosinātajai regulai jābūt saskaņotai ar darbu, ko veic CPSS-IOSCO. Tādēļ ierosinātajai regulai jākoncentrējas uz augsta līmeņa principiem un atbildību par tehnisko standartu izstrādi jāuztic EVTI, tai cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem.

31. grozījums

Ierosinātās regulas 41. panta 2. punkts

“2. Centrālais darījumu starpnieks izstrādā scenārijus ārkārtējiem, taču iespējamiem tirgus apstākļiem, kas ietver visnepastāvīgākos periodus, ko piedzīvojuši tie tirgi, kam centrālais darījumu starpnieks sniedz pakalpojumus. Fonds saistību neizpildes gadījumiem, kas minēti 40. pantā, un citi finanšu resursi, kas minēti 1. punktā, vienmēr dod iespēju centrālajam darījumu starpniekam izturēt to divu tīrvērtes dalībnieku, ar ko tam ir lielākās riska pozīcijas, saistību neizpildes sekas, kā arī dod iespēju centrālajam darījumu starpniekam izturēt sekas, ko rada pēkšņa finanšu resursu pārdošana un strauja tirgus likviditātes pazemināšanās.”	“2. Centrālais darījumu starpnieks izstrādā scenārijus ārkārtējiem, taču iespējamiem tirgus apstākļiem, kas ietver visnepastāvīgākos periodus, ko piedzīvojuši tie tirgi, kam centrālais darījumu starpnieks sniedz pakalpojumus. Fonds saistību neizpildes gadījumiem, kas minēti 40. pantā, un citi finanšu resursi, kas minēti 1. punktā, vienmēr dod iespēju centrālajam darījumu starpniekam izturēt iespējamus zaudējumus ārkārtējos, bet iespējamus tirgos apstākļos. CDS izstrādā šādu ārkārtēju, bet iespējamu tirgus apstākļu scenārijus.to divu tīrvērtes dalībnieku, ar ko tam ir lielākās riska pozīcijas, saistību neizpildes sekas, kā arī dod iespēju centrālajam darījumu starpniekam izturēt sekas, ko rada pēkšņa finanšu resursu pārdošana un strauja tirgus likviditātes pazemināšanās.”
---	---

Paskaidrojums

Kā atzīmēts iepriekš tekstā, ierosinātajai regulai jābūt saskaņotai ar darbu, ko veic CPSS-IOSCO. Tādēļ ierosinātajai regulai jākoncentrējas uz augsta līmeņa principiem un atbildību par tehnisko standartu izstrādi jāuztic EVTI, tai cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem (sk. arī 33. grozījumu tālāk tekstā).

32. grozījums

Ierosinātās regulas 41. panta 3. punkts

“3. Centrālais darījumu starpnieks iegūst nepieciešamās kredītlīnijas vai līdzīgas vienošanās, lai apmierinātu tā likviditātes vajadzības gadījumā, ja tā rīcībā esošie finanšu resursi nav nekavējoties pieejami. Katrs tīrvērtes dalībnieks, tā mētesuzņēmums vai meitasuzņēmums nedrīkst sniegt vairāk kā 25 % no kredītlīnijām, kas nepieciešamas centrālajam darījumu starpniekam.”	“3. CDS katru dienu nosaka, savas potenciālās likviditātes vajadzības. CDS jebkurā laikā ir piekļuve pietiekamai likviditātei savu pakalpojumu un darbību veikšanai. Šajā nolūkā CCentrālais darījumu starpnieks iegūst nepieciešamās kredītlīnijas vai līdzīgas vienošanās, lai apmierinātu tā likviditātes vajadzības gadījumā, ja tā rīcībā esošie finanšu resursi nav nekavējoties pieejami. Katrs tīrvērtes dalībnieks, tā mētesuzņēmums vai meitasuzņēmums nedrīkst sniegt vairāk kā 25 % no kredītlīnijām, kas nepieciešamas centrālajam darījumu starpniekam.”
---	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Paskaidrojums

Lai nodrošinātu saskaņotību ar darbu, ko veic CPSS-IOSCO, papildus atsaucei, kas nodrošina, ka CDP ir pieejama pietiekama likviditāte, jāiekļauj atsauce, kas nosaka, ka CDP katru dienu aprēķina tiem potenciāli vajadzīgo likviditāti.

33. grozījums

Ierosinātās regulas 41. panta 5. punkts

“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 2. punktā minētos ārkārtējos apstākļus, kuru sekas jāiztur centrālajam darījumu starpniekam. [...] EVTI, konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 2. punktā minētos ārkārtējos apstākļus, kuru sekas jāiztur centrālajam darījumu starpniekam, un 3. punktā minētās pietiekamās likviditātes kritērijus. [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	--

Paskaidrojums

Iepriekš minētā 11. un 32. grozījuma rezultātā jāgroza ierosinātās regulas 41. panta 5. punkts, lai nodrošinātu, ka tiek izstrādāti regulatīvie tehniskie standarti un ka tas notiek ciešā sadarbībā ar ECBS dalībniekiem.

34. grozījums

Ierosinātās regulas 42. panta 2.–4. punkts.

“2. Ja saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka maržas nav pietiekamas, lai segtu centrālā darījumu starpnieka zaudējumus, tas zaudējumu segšanai izmanto saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka ieguldījumus fondā saistību neizpildes gadījumiem. 3. Centrālais darījumu starpnieks izmanto saistības pildījušo tīrvērtes dalībnieku ieguldījumus fondā saistību neizpildes gadījumiem, kā arī citus to ieguldījumus tikai pēc tam, kad izmantoti visi saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka ieguldījumi un attiecīgā gadījumā centrālā darījumu starpnieka pašu kapitāls, kas minēts 41. panta 1. punktā. 4. Centrālajam darījumu starpniekam nav atļauts izmantot saistības izpildījušu tīrvērtes dalībnieku maržas, lai segtu zaudējumus, kas radušies cita tīrvērtes dalībnieka saistību neizpildes dēļ.”	“2. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, precizējot 1. punktā minētā saistību neizpildes “ūdenskrituma” noteikumus. Pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus pieņem saskaņā ar Regulas .../... [EVTI regulas] [7.–7.d] pantu. EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, šo regulatīvo tehnisko standartu projektus Komisijai iesniedz līdz 2012. gada 30. jūnijam.Ja saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka maržas nav pietiekamas, lai segtu centrālā darījumu starpnieka zaudējumus, tas zaudējumu segšanai izmanto saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka ieguldījumus fondā saistību neizpildes gadījumiem. 3. Centrālais darījumu starpnieks izmanto saistības pildījušo tīrvērtes dalībnieku ieguldījumus fondā saistību neizpildes gadījumiem, kā arī citus to ieguldījumus tikai pēc tam, kad izmantoti visi saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka ieguldījumi un attiecīgā gadījumā centrālā darījumu starpnieka pašu kapitāls, kas minēts 41. panta 1. punktā. 4. Centrālajam darījumu starpniekam nav atļauts izmantot saistības izpildījušu tīrvērtes dalībnieku maržas, lai segtu zaudējumus, kas radušies cita tīrvērtes dalībnieka saistību neizpildes dēļ.”
---	---

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Paskaidrojums

Kā atzīmēts iepriekš tekstā, ierosinātajai regulai jābūt saskaņotai ar darbu, ko veic CPSS-IOSCO. Tādēļ ierosinātajai regulai jākoncentrējas uz augsta līmeņa principiem un atbildību par tehnisko standartu izstrādi jāuztic EVTI, tai cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem.

35. grozījums

Ierosinātās regulas 43. panta 3. punkts

“3. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot nodrošinājuma veidu, ko var uzskatīt par augsti likvīdu, un diskontus, kas minēti 1. punktā. [...] EVTI, konsultējoties ar ECBS un EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“3. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot nodrošinājuma veidu, ko var uzskatīt par augsti likvīdu, un diskontus, kas minēti 1. punktā. [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un konsultējoties ar ECBS un EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
---	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā attiecībā uz regulatīvo tehnisko standartu izstrādi, kas precīzē nodrošinājuma prasības, ierosinātās regulas 43. panta 3. punktā jau atspoguļota. Tomēr tā kā ECBS nav juridiskas personas statusa, “ECBS” jāaizstāj ar “ECBS dalībniekiem”.

36. grozījums

Ierosinātās regulas 44. panta 5. punkts

“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 1. punktā minētos augsti likvīdos finanšu instrumentus un 4. punktā minētās riska koncentrācijas pieņemamās robežas. [...] EVTI, konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“5. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 1. punktā minētos augsti likvīdos finanšu instrumentus un 4. punktā minētās riska koncentrācijas pieņemamās robežas. [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem, ko pieņem saistībā ar CDP piemērojamo investīciju politiku.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

37. grozījums

Ierosinātās regulas 45. panta 3. punkts

“3. Centrālais darījumu starpnieks nekavējoties informē kompetento iestādi. Ja centrālais darījumu starpnieks uzskata, ka tīrvērtes dalībnieks nespēs izpildīt savas saistības nākotnē un ja centrālais darījumu starpnieks plāno paziņot par tā saistību neizpildi, minētā kompetentā iestāde nekavējoties informē iestādi, kas atbild par saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka uzraudzību.”	“3. Centrālais darījumu starpnieks nekavējoties informē kompetento iestādi. Ja centrālais darījumu starpnieks uzskata, ka tīrvērtes dalībnieks nespēs izpildīt savas saistības nākotnē un ja centrālais darījumu starpnieks plāno paziņot par tā saistību neizpildi, minētā kompetentā iestāde nekavējoties informē iestādi, kas atbild par saistības nepildījušā tīrvērtes dalībnieka uzraudzību, kā arī kompetentos pārraugus un attiecīgās emisijas centrālās bankas.”
--	---

Paskaidrojums

Ņemot vērā tiesību aktos noteikto ECBS dalībnieku lomu un atbildību pārraugu un emisijas centrālo banku statusā, informācijas pienākums, kas attiecas uz maksātnespējīgiem CDP klīringa locekļiem un kuru kompetentajai iestādei saskaņā ar ierosinātās regulas 45. panta 3. punktu jāsniedz uzraudzības iestādēm, jāpaplašina arī attiecībā uz ECBS dalībniekiem, kas pilda iepriekš minētos uzdevumus.

38. grozījums

Ierosinātās regulas 46. panta 4. punkts

“4. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka: [...] EVTI, konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“4. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvus tehniskos standartus, kuros nosaka: [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem un konsultējoties ar EBI, iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem, ko pieņem saistībā ar CDP piemērojamo pārbaudīto modeļiem, stresa pārbaudēm un atpakaļejošām pārbaudēm.

39. grozījums

Ierosinātās regulas 50. panta 3. punkts

“3. Ja kompetentā iestāde uzskata, ka nav izpildītas 2. punktā noteiktās prasības, tā rakstiski sniedz skaidrojumus par tās riska apsvērumiem citām kompetentajām iestādēm, kā arī iesaistītajiem centrālajiem darījumu starpniekiem. Tā arī informē EVTI, kas novērtē, vai riska apsvērumi faktiski var būt par iemeslu vienošanās par sadarbību atteikumam. EVTI atzinumu dara pieejamu visiem iesaistītajiem centrālajiem darījumu starpniekiem. Ja EVTI novērtējums atšķiras no attiecīgās kompetentās iestādes novērtējuma, šī iestāde pārskata savu nostāju, ņemot vērā EVTI atzinumu.”	“3. Ja kompetentā iestāde uzskata, ka nav izpildītas 2. punktā noteiktās prasības, tā rakstiski sniedz skaidrojumus par tās riska apsvērumiem citām kompetentajām iestādēm, kā arī iesaistītajiem centrālajiem darījumu starpniekiem. Tā arī informē EVTI, kompetentos pārraugus un attiecīgās emisijas centrālās bankas, ko uzaicina sniegt atsevišķu atzinumu par to, kas novērtē, vai riska apsvērumi faktiski var būt par iemeslu vienošanās par sadarbību atteikumam. EVTI atzinumu un kompetento pārraugu un attiecīgo emisijas centrālo banku atzinumus dara
--	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
	pieejamu visiem iesaistītajiem centrālajiem darījumu starpniekiem. Ja EVTI novērtējums šajos atzinumos atšķiras no attiecīgās kompetentās iestādes novērtējuma, šī iestāde pārskata savu nostāju, ņemot vērā EVTI, kompetento pārraugu un attiecīgo emisijas centrālo banku atzinumu.”

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraugu un emisijas centrālo banku statusā jāatspoguļo arī attiecībā uz CDP sadarbības režīmu apstiprināšanas procedūru.

40. grozījums

Ierosinātās regulas 50. panta 4. punkts

“4. Līdz 2012. gada 30. jūnijam EVTI izdod pamatnostādnes vai ieteikumus, lai izveidotu konsekventu, efektīvu un lietderīgu vienošanos par sadarbību novērtējumus saskaņā ar procedūru, kas noteikta Regulas .../... [EVTI regulas] 8. pantā.”	“4. Līdz 2012. gada 30. jūnijam EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem , izdod pamatnostādnes vai ieteikumus, lai izveidotu konsekventu, efektīvu un lietderīgu vienošanos par sadarbību novērtējumus saskaņā ar procedūru, kas noteikta Regulas .../... [EVTI regulas] 8. pantā.”
--	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz pamatnostādņu vai ieteikumu pieņemšanu, lai izveidotu konsekventu, efektīvu un lietderīgu CDP sadarbības režīmu izvērtēšanu.

41. grozījums

Ierosinātās regulas 52. panta 3. punkts

“3. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 1. punktā minēto sīkāko informāciju par reģistrācijas pieteikumu EVTI. [...] EVTI iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“3. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, nosakot 1. punktā minēto sīkāko informāciju par reģistrācijas pieteikumu EVTI. [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem , iesniedz Komisijai minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvo tehnisko standartu pieņemšanu, kas precizē darījumu reģistru pieteikšanas reģistrācijai EVTI.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

42. grozījums

Ierosinātās regulas 52. panta 4. punkts

“4. Lai nodrošinātu vienotu 1. punkta piemērošanu, Komisijai tiek piešķirtas pilnvaras pieņemt īstenošanas standartus, kas nosaka reģistrācijas pieteikuma EVTI formātu. [...] EVTI iesniedz Komisijai minēto standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”	“4. Lai nodrošinātu vienotu 1. punkta piemērošanu, Komisijai tiek piešķirtas pilnvaras pieņemt īstenošanas standartus, kas nosaka reģistrācijas pieteikuma EVTI formātu. [...] EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, iesniedz Komisijai minēto standartu projektus līdz 2012. gada 30. jūnijam.”
--	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz īstenošanas standartu pieņemšanu, kas nosaka darījumu reģistru pieteikšanās reģistrācijai EVTI formātā.

43. grozījums

Ierosinātās regulas 60. panta 1. punkts

“1. EVTI anulē darījumu reģistra reģistrāciju šādos gadījumos: [...]”	“1. EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, anulē darījumu reģistra reģistrāciju šādos gadījumos: [...]”
---	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz darījumu reģistra reģistrācijas atsaukšanu, ko veic EVTI.

44. grozījums

Ierosinātās regulas 63. panta 4. punkts

“4. EVTI slēdz sadarbības nolīgumus ar attiecīgajām kompetentajām iestādēm trešās valstīs, kuru tiesiskā un uzraudzības sistēma saskaņā ar 3. punktu tiek uzskatīta par līdzvērtīgu šīs regulas prasībām. Šādi nolīgumi nodrošina, ka Savienības iestādes var nekavējoties un nepārtraukti piekļūt visai informācijai, kas nepieciešama, lai tās pildītu savus pienākumus. Ar šādiem nolīgumiem paredz vismaz: [...]”	“4. EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, slēdz sadarbības nolīgumus ar attiecīgajām kompetentajām iestādēm trešās valstīs, kuru tiesiskā, pārraudzības un uzraudzības sistēma saskaņā ar 3. punktu tiek uzskatīta par līdzvērtīgu šīs regulas prasībām. Šādi nolīgumi nodrošina, ka Savienības iestādes var nekavējoties un nepārtraukti piekļūt visai informācijai, kas nepieciešama, lai tās pildītu savus pienākumus. Ar šādiem nolīgumiem paredz vismaz: [...]”
---	--

Paskaidrojums

Ir svarīgi, ka ECBS dalībnieki tiek iesaistīti sadarbības līgumu ar trešo valstu kompetentajām iestādēm izstrādē, lai nodrošinātu, ka pietiekamā apmērā iekļauj sadarbību darījumu reģistru pārraudzības jautājumos.

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

45. grozījums

Ierosinātās regulas 67. panta 2. punkts

“2. Darījumu reģistrs dara pieejamu nepieciešamo informāciju šādām iestādēm: a) EVTI, b) kompetentajām iestādēm, kas uzrauga uzņēmumus, uz kuriem attiecas pienākums ziņot saskaņā ar 6. pantu, c) kompetentajai iestādei, kas uzrauga tos centrālos darījumu starpniekus, kuriem ir piekļuve darījumu reģistram, d) attiecīgajām ECBS centrālajām bankām.”	“2. Darījumu reģistrs dara pieejamu nepieciešamo informāciju šādām iestādēm: a) EVTI, b) kompetentajām iestādēm, kas uzrauga uzņēmumus, uz kuriem attiecas pienākums ziņot saskaņā ar 6. pantu, c) kompetentajai iestādei, kas uzrauga tos centrālos darījumu starpniekus, kuriem ir piekļuve darījumu reģistram, d) attiecīgajām ECBS centrālajām bankām kompetentajiem pārraugiem. e) centrālās bankas, kuras emitē tīrvērtēi pakļauto finanšu instrumentu būtiskākās valūtas; f) ECBS dalībniekiem to statistikas uzdevumu veikšanai; g) ESRK.”
--	---

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS dalībnieku loma un atbildība pārraugu un emisijas centrālo banku statusā, kā arī to statistikas uzdevumi jāatspoguļo arī attiecībā uz darījumu reģistru caurredzamību un datu pieejamību. Turklāt, kā norādīts Eurosistēmas viedoklī par 2009. gada septembra Eiropas Komisijas publisko apspriešanos par “Iespējamām iniciatīvām ārpusbiržas atvasinājumu tirgus drošības stiprināšanai” (“Possible initiatives to enhance the resilience of OTC derivative markets”, pieejams ECB interneta lapā <http://www.ecb.europa.eu>), ECB uzskata darījumu reģistrus par būtisku instrumentu finanšu tirgu darbības procedūru un caurredzamības uzlabošanai, īpaši attiecībā uz ārpusbiržas atvasinājumu tirgiem un, attiecīgos gadījumos, pašiem instrumentiem. Jo īpaši, ja darījumu reģistri nodrošina dažu produktu pilnīgu aptvērumu, tie regulējošām un uzraudzības iestādēm un finanšu tirgus dalībniekiem var sniegt savlaicīgu pārskatu par risku veidošanos un sadali attiecīgajos tirgos. Šādā veidā centralizēti datu reģistri var būt arī informācijas sniedzēji, turklāt tie var sniegt informāciju pēc iespējas salīdzināmos formātos un saskaņā ar Savienības statistikas regulējumu, kas vajadzīgs, lai attiecīgās iestādes varētu izveidot agrās brīdināšanas mehānismu iespējamiem finanšu riskiem. Tādēļ ECB ierosina to iestāžu un struktūru sarakstam, kas saņem vajadzīgo informāciju no darījumu reģistriem, pievienot ESRK.

46. grozījums

Ierosinātās regulas 67. panta 4. punkts

“4. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, kas sīkāk paskaidro 1. un 2. punktā minēto informāciju. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus EVTI iesniedz Komisijai ne vēlāk kā 2012. gada 30. jūnijā.”	“4. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras pieņemt regulatīvos tehniskos standartus, kas sīkāk paskaidro 1. un 2. punktā minēto informāciju. [...] Minēto regulatīvo tehnisko standartu projektus EVTI, cieši sadarbojoties ar ECBS dalībniekiem, iesniedz Komisijai ne vēlāk kā 2012. gada 30. jūnijā.”
--	--

Komisijas ierosinātais teksts	ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Paskaidrojums

Tiesību aktos noteiktā ECBS daļībnieku loma un atbildība pārraudzības jomā jāatspoguļo arī attiecībā uz regulatīvo tehnisko standartu pieņemšanu, kas precizē darījumu reģistru publicētos datus, kā arī informāciju, ko tās pienākumu veikšanai dara pieejamu EVTI un citām attiecīgajām iestādēm, piemēram, ESRK.

⁽¹⁾ Teksts treknrakstā ir teksts, kuru ECB ierosina iekļaut kā jaunu tekstu. Nosvītrotais teksts ir teksts, kuru ECB ierosina svītrot.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6124 – *Ferrovie dello Stato/Cube Transport/Arriva Deutschland*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2011/C 57/02)

Komisija 2011. gada 16. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M6124. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6118 – *Bain Capital Investors/IMCD*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2011/C 57/03)

Komisija 2011. gada 16. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M6118. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2011. gada 22. februāris**

(2011/C 57/04)

1 euro =

Valūta			Valūta		
Maiņas kurss			Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3667	AUD	Austrālijas dolārs	1,3635
JPY	Japānas jena	113,63	CAD	Kanādas dolārs	1,3491
DKK	Dānijas krona	7,4554	HKD	Hongkongas dolārs	10,6469
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84584	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8243
SEK	Zviedrijas krona	8,7870	SGD	Singapūras dolārs	1,7490
CHF	Šveices franks	1,2844	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 542,10
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvīdāfrikas rands	9,7640
NOK	Norvēģijas krona	7,7515	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,9929
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4085
CZK	Čehijas krona	24,495	IDR	Indonēzijas rūpija	12 131,37
HUF	Ungārijas forints	272,73	MYR	Malaizijas ringits	4,1691
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	59,704
LVL	Latvijas lats	0,7045	RUB	Krievijas rublis	39,9817
PLN	Polijas zlots	3,9655	THB	Taizemes bāts	41,862
RON	Rumānijas leja	4,2290	BRL	Brazīlijas reāls	2,2807
TRY	Turcijas lira	2,1824	MXN	Meksikas peso	16,5583
			INR	Indijas rūpija	61,8640

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse

(2011/C 57/05)



Valsts puse jaunajai piemiņas 2 euro monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Slovēnija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizainparaugus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā ⁽¹⁾. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem ⁽²⁾ euro zonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgšanas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts emitēt apgrozībai paredzētas euro piemiņas monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā parastajām apgrozībā esošajām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simbolisks raksturs vai Eiropas mērogā.

Emitentvalsts: Slovēnija

Piemiņas monētas motīvs: tautas varoņa Franca Rozmana-Stanes dzimšanas 100. gadadiena.

Dizainparauga apraksts:

monētas kreisajā pusē attēlots Francs Rozmans-Stane, un monētas lejasdaļā – piecstaru zvaigzne. Uzraksts "SLOVENIJA" sadala monētas labo pusi augšdaļā un lejasdaļā. Zem šā uzraksta vertikāli rakstīts gadskaitlis "2011". Augšdaļā vertikāli viens zem otra ir uzraksti "FRANC", "ROZMAN", "STANE" un horizontāli – gadskaitļi "1911" un "1944".

Ap monētas ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes.

Emisijas apjoms: 1 miljons monētu

Emisijas datums: 2011. gada marts

⁽¹⁾ Lai iepazītos ar apgrozībā esošo euro monētu valsts pusēm, sk. http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/cash/coins/index_en.htm

⁽²⁾ Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse

(2011/C 57/06)



Valsts puse jaunajai piemiņas 2 euro monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Beļģija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizainparaugus, lai informētu sabiedrību kopumā un visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām ⁽¹⁾. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem ⁽²⁾ euro zonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgšanas monetāro nolikumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts emitēt apgrozībai paredzētas piemiņas euro monētas ar nosacījumu, ka var emitēt tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā parastajām apgrozībā esošajām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simbolisks raksturs valsts vai Kopienas mērogā.

Emitentvalsts: Beļģija

Piemiņas monētas tematika: Starptautiskās Sieviešu dienas 100. gadskārta

Dizainparauga apraksts:

monētas iekšpusē ir pirmās beļģu ārstes Isalas van Dīstas (*Isala Van Diest*) un pirmās beļģu advokātes Marijas Poplēnas (*Marie Popelin*) attēls. Zem attēliem monētas emisijas gada – 2011 – abās pusēs norādīti viņu uzvārdi, virs kuriem atveidota viņu profesijas emblēma. Virs attēliem attiecīgi emitentvalsts norādes “BE” kreisajā un labajā pusē atveidota kaltuves kontroliera zīme un kaltuves zīme.

Ap monētas ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes.

Emisijas apjoms: 5 miljoni monētu

Emisijas datums: 2011. gada marts

⁽¹⁾ Lai iepazītos ar apgrozībā esošo euro monētu valsts pusēm, sk. http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/cash/coins/index_en.htm

⁽²⁾ Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

LABOJUMI

Labojums dalībvalstu paziņotajā informācijā par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 37, 2011. gada 5. februāris)

(2011/C 57/07)

16. lappusē, pirmajā slejā, otrajā atbalsta gadījumā:

tekstu: **“Atbalsta Nr.: XA 210/10”**

lasīt šādi: **“Atbalsta Nr.: XA 201/10”.**

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV